GÖDÖLLŐI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKE

Szám: 101/189/2013.

Pest Megyei Kormányhivatal

BUDAPEST
Városház utca 7.
1 0 5 2

Tisztelt Cím !

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltakra tekintettel mellékelten megküldöm

a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2013. március 7-én

megtartott üléséről készült jegyzőkönyvet.

Gödöllő, 2013. március „7„.

Tisztelettel:

Szabó László
GLNÖ elnöke

JEGYZŐKÖNYV
Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (GLNÖ)
2013.03.07-én tartott üléséről

Jelenlévők: a mellékelt jelenléti ív szerint
Ülés helye: GLNÖ székhelye

NAPIREND:

1. Javaslat a GLNÖ 2013. évi költségvetéséről szóló GLNÖ-1/2013.(III.07.) sz. határozat elfogadása
   Előadó: Szabó László elnök

2. Javaslat Gödöllő Város Önkormányzatával megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatára (GLNÖ-2/2013.(III.07.) sz. határozat elfogadása)
   Előadó: Szabó László elnök

3. Koszorúzás a március 15-i nemzeti ünnepen és az isaszegi csata évfordulóján – a GLNÖ-3/2013.(III.07.) sz. határozat elfogadása
   Előadó: Szabó László elnök

4. Egyebek

Szabó László elnök üdvözli a megjelenteket és megállapítja, hogy a testület 4 tagja megjelent, így az ülés határozatképes. Külön üdvözli a városi önkormányzat megjelent képviselőjét.
A jelenlévő képviselők a napirendet egyhangúan elfogadják.

1. napirendi pont:
Javaslat a GLNÖ 2013. évi költségvetéséről szóló GLNÖ-1/2013.(III.07.) sz. határozat elfogadása

A nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012.(XII.29.) Korm.rendelet 2.§ (1) bekezdésében foglaltak alapján a működési költségvetési támogatás éves összege egy települési nemzetiségi önkormányzat esetén évi 221.833 forint.

A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi általános működési támogatást hagyományőrző kirándulásra, lengyel testvérvárosi kapcsolatok ápolására, hagyományőrző rendezvények szervezésére és lengyel egyesületek és egyház támogatására kívánja fordítani.

Kérem a Tisztelt Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy a 2013. évi költségvetési határozatot a fentiek és az alábbi táblázatok értelmében elfogadni szíveskedjenek azzal, hogy évközben további módosításnak nincs akadálya.

Határozati javaslat:

A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetési előirányzatát az alábbiak szerint fogadja el (**GLNÖ-1/2013.(III.07.) sz. határozat**):

Gödöllő Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetési mérlege

E: Ft-ban

BEVÉTELEK

	Eredeti előirányzat
Működési bevételek	
Felhalmozási és tőke jellegű bevétel	
Véglegesen átvett pénzeszközök	222
Működési célú, támogatás értékű bevétel	222
Felhalmozási célú, támogatás értékű bevétel	
Pénzmaradvány	
Költségvetési bevétel összesen:	**222**
Finanszírozási célú pénzügyi műveletek bevételei	
Bevételek összesen:	**222**

KIADÁSOK

	Eredeti előirányzat
Személyi juttatás	20
Járulékok	5
Dologi kiadás	177
Általános tartalék	
Beruházások	
Speciális célú pénzeszköz átadás	20
Költségvetési kiadás összesen:	**222**
Finanszírozási célú pénzügyi műveletek kiadásai	
Kiadások összesen:	**222**

Az írásban előterjesztett határozati javaslatot a szöveges kiegészítéssel együtt a testület megvitatta. Az elnök szavazásra teszi fel a javaslatot.
A GLNÖ Testülete a fenti határozatot egyhangúlag elfogadta.

2. napirendi pont:

Javaslat Gödöllő Város Önkormányzatával megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatára (GLNÖ-2/2013.(III.07.) sz. határozat elfogadása)

A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat GLNÖ-7/2012.(IV.27.) sz. határozatával elfogadott és Gödöllő Város Önkormányzatával 2012. május 23-án aláírt együttműködési megállapodásban a felek rögzítették a nemzetiségi testületi működés és a költségvetési gazdálkodás jogszabályban meghatározott feladatait és határidőit. Az együttműködési megállapodást évente felül kell vizsgálni.

Az együttműködési megállapodás módosítását az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 2013. január 1-jén hatályba lépett módosulásai valamint a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 28/2012.(III6.) Korm.rendelet hatályon kívül helyezése és helyette megjelent 428/2012.(XII.29.) Korm.rendelet indokolják. Az államháztartásról szóló törvény 24.§-ának 2013. január 1-jei módosítása következtében a költségvetési koncepciót a nemzetiségi önkormányzat elnöke is április 30-áig köteles a testületnek benyújtani, a korábbi november 30-i határidővel szemben. 2013. január 1-jét megelőzően a nemzetiségi célú

előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről a 28/2012.(III.6.) Korm.rendelet rendelkezett, mely alapján az idei évtől a települési nemzetiségi önkormányzat esetében az általános működési támogatás mértéke a legutolsó népszámlálásnak az adott nemzetiséghez tartozásra vonatkozó kérdéseire nyújtott adatszolgáltatás nemzetiségenként összesített adatai alapján került volna megállapításra. Ezt a jogalkotó a 428/2012.(XII.29.) Korm. rendeletében módosította és fenntartotta az eddigi gyakorlatot. A módosítási javaslat ezen jogszabályi változások átvezetésére szorítkozott.

Az együttműködési megállapodás VI. fejezetében került rögzítésre a nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankjának megnevezése. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 159.§ (6) bekezdése rendelkezik arról, hogy a nemzetiségi önkormányzat 2013. január 1-jétől a számláját a választása szerint a Kincstárnál vagy más pénzforgalmi szolgáltatónál vezetteti. A korábbi együttműködési megállapodásban 2012. évre volt megjelölve a Raiffeisen Bank Zrt., melyet a nemzetiségi önkormányzat nem kíván megváltoztatni, így ezért javaslom a 2012. év megjelölést a VI. fejezet 1. pontjában törölni.

Az együttműködési megállapodás módosításának egységes szerkezetbe foglalt szövegét az előterjesztéshez mellékelem.
Kérem a Tisztelt Képviselőtestületet, hogy az alábbi határozati javaslat elfogadásával hozza meg döntését az együttműködési megállapodás módosításáról.

Hozzászólás, egyéb kérdés nem lévén Szabó László elnök szavazásra bocsátja a **együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról** szóló **GLNÖ-2/2013.(III.07.) sz.** határozatot.
A GLNÖ Testülete a fenti határozatot egyhangúlag elfogadta.

3. napirendi pont:

Koszorúzás a március 15-i nemzeti ünnepen és az 1849-i isaszegi csata évfordulóján - a GLNÖ-3/2013.(III.07.) sz. határozat elfogadása

Szabó László elnök: A gödöllői lengyelség – ugyanúgy, mint 1848-49-ben a lengyelek – maguknak érzik az 1848-49. évi forradalom és szabadságharc ügyét és megünneplését. Hagyományosan az idén is koszorúzással fogjuk leróni tiszteletünket a szabadságharc hősi halottai előtt.
A testület egyhangúan megszavazza a fenti javaslatot, és egyben felkéri Mezővári Ottónét a koszorúk megrendelésére.

4. napirendi pont: Egyebek
Szabó László elnök beszámol a GLNÖ szervezésében a Karácsonyi és Pásztorénekek Nemzetközi Fesztiválján Zywiecben fellépő gödöllői fiatalok sikeréről, és a lengyel-magyar barátság napja megünneplésének országos előkészületeiről.

A napirend végeztével az elnök megköszöni a Testület tagjainak az együttműködést, és bezárja az ülést.

Gödöllő, 2013. március 7.

Szabó László
elnök

Kiss Zoltán
jegyzőkönyv - hitelesítő

JELENLÉTI ÍV

a GLNÖ 2013.03.07 -i üléséhez

GLNÖ tagjai:

1. Kiss Zoltán: .....
2. Mezővári Ottóné: .....
3. Szabó László: .....
4. Szabó Márk: .....

Gödöllő, 2013.03.07.

Előterjesztés

A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat ülésére

Tárgy:

- Javaslat Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2013.évi költségvetésének elfogadására.

Tisztelt Képviselő-testület!

A Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése szerint: „ *A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva határozatot hoz, önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megalkotja költségvetését és ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat.*"

A nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012.(XII.29.) Korm.rendelet 2.§ (1) bekezdésében foglaltak alapján a működési költségvetési támogatás éves összege egy települési nemzetiségi önkormányzat esetén évi 221.833 forint.

A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a 2013. évi általános működési támogatást hagyományőrző kirándulásra, lengyel testvérvárosi kapcsolatok ápolására, hagyományőrző rendezvények szervezésére és lengyel egyesületek és egyházak támogatására kívánja fordítani.

Kérem a Tisztelt Nemzetiségi Önkormányzatot, hogy a 2013. évi költségvetési határozatot a fentiek és az 1. sz. melléklet értelmében elfogadni szíveskedjenek azzal, hogy évközben további módosításnak nincs akadálya.

Gödöllő, 2013. március „ 4 „

Szabó László sk.
GLNÖ elnöke

Gödöllő Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetési mérlege 1. sz. melléklet

E Ft-ban

BEVÉTELEK

	Eredeti előirányzat
Működési bevételek	
Felhalmozási és tőke jellegű bevétel	
Véglegesen átvett pénzeszközök	222
Működési célú, támogatás értékű bevétel	*222*
Működési célú, átvett pénzeszköz	
Felhalmozási célú, támogatás értékű bevétel	
Pénzmaradvány	
Költségvetési bevétel összesen:	**222**

Finanszírozási célú pénzügyi műveletek bevételei	

Bevételek összesen:	**222**

KIADÁSOK

	Eredeti előirányzat
Személyi juttatás	20
Járulékok	5
Dologi kiadás	177
Általános tartalék	
Beruházások	
Speciális célú pénzeszköz átadás	20
Költségvetési kiadás összesen:	**222**

Finanszírozási célú pénzügyi műveletek kiadásai	

Kiadások összesen:	**222**

GÖDÖLLŐI LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

E L Ő T E R J E S Z T É S

a képviselő-testület 2013. március …án/én tartandó ülésére

Tárgy: Javaslat Gödöllő Város Önkormányzatával megkötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatára

Előterjesztő: Szabó László elnök

1. Gödöllő Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) útján a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részére előzetes egyeztetés alapján havonta, de legalább tizenhat órában ingyenesen biztosítja az önkormányzati feladat ellátásához szükséges helyiséget. A helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsi és fenntartási költségeket a Polgármesteri Hivatal viseli.
2. Gödöllő Város Önkormányzata Polgármesteri Hivatala útján biztosítja a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat részére székhelyén 2100 Gödöllő Szabadság tér 7. szám alatt az önkormányzati működéshez szükséges tárgyi és személyi feltételeket, ezen belül a hivatal ellátja:

a.) a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülések előkészítése (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, postázása, a testületi ülések jegyzőkönyveinek előkészítése, postázása);
b.) a testületi döntések és a tisztviselők döntéseinek előkészítése, a testületi és tisztviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;
c.) a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási iratkezelési feladatokat.

3. A 2. pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztviselők telefonhasználata költségeinek kivételével – a Polgármesteri Hivatal viseli.

4. A törzskönyvi nyilvántartással, adószám igényléssel kapcsolatos feladatokat a Polgármesteri Hivatal látja el.

5. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának belső ellenőrzését a Polgármesteri Hivatal belső ellenőre útján látja el.

II.

A költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével

1. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési koncepcióját az elnök az Áht. 24.§ alapján **április 30-ig nyújtja be a testületnek.**
2. A nemzetiségi önkormányzat feladatarányos támogatása a **működési költségvetési támogatásból** és **feladatalapú költségvetési támogatásból** tevődik össze. A **működési költségvetési támogatás egy települési nemzetiségi önkormányzatra** eső éves összegét közleményként a Támogató, azaz a nemzetiségekkel kapcsolatos állami feladatok ellátásért felelős államigazgatási szerv vezetője minden év január 31-ig a Magyar Közlönyben teszi közzé. A feladatalapú **költségvetési** támogatás összegéről a Támogató minden év **július 31-ig** a költségvetési év április 1. napját megelőző 12 hónapig terjedő időszak (ún. támogatási időszak) alatt beküldött testületi jegyzőkönyveinek **428/2012.(XII.29.)** Korm.rendelet 1. sz. mellékletében meghatározott szempontrendszer szerinti feldolgozás alapján dönt.
3. A jegyző a költségvetési határozat elkészítéséhez szükséges adatokat – a közlemény rendelkezésre állását követően írásban haladéktalanul - közli a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnökével.

4. Az elnökkel történt előzetes egyeztetést követően a Polgármesteri Hivatal Költségvetési Irodájának vezetője és az általa kijelölt munkatársa által elkészített költségvetési előterjesztést és határozattervezetet a nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a nemzetiségi önkormányzat testülete elé **a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig**. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését határozatban állapítja meg.
5. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elemi költségvetését a Polgármesteri Hivatal Költségvetési Irodája készíti el és a testületi döntést követő 30 napon belül megküldi a Magyar Államkincstár területileg illetékes szervéhez, melyet az elnök hagy jóvá.

III.
A költségvetési beszámoló elkészítésével és a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos szabályok

1. Gödöllő Város Önkormányzata Polgármesteri Hivatala ellátja a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatokat.
2. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat első félévi elemi költségvetési beszámolóját legkésőbb a tárgyév július 31-ig, az éves elemi költségvetési beszámolóját a tárgyévet követő február 28-ig készíti el a Polgármesteri Hivatal Költségvetési Irodája, amit az elnök és a beszámoló elkészítéséért kijelölt felelős személy köteles aláírni.
3. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat éves és féléves elemi költségvetési beszámolóit a 2. pont szerinti határidő lejártát követő 10 naptári napon belül kell a Magyar Államkincstár területileg illetékes szervéhez benyújtani.
4. Az elnök a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának első félévi helyzetéről szeptember 15-ig, a háromnegyedéves helyzetéről a költségvetési koncepció ismertetésekor írásban tájékoztatja a testületet. A költségvetési évről december 31-i fordulónappal készített éves költségvetési beszámolót az elnök a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a testület elé. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a zárszámadásról határozatban dönt.

IV.
A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

A nemzetiségi önkormányzat a költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról dönt és módosítja a költségvetési határozatát, legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig december 31-ei hatállyal.

V.
A költségvetési gazdálkodás szabályai

1. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat Gödöllő Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Költségvetési Irodája látja el. A nemzetiségi önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a testület, a szabályszerűségéért az elnök felel.

2. Kötelezettségvállalás rendje

a.) Kötelezettségvállalás

A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra.
Kötelezettségvállalás írásban és az arra jogosult személy pénzügyi ellenjegyzése után történhet, kivéve az olyan kifizetésekhez, mely a 100.000 Ft-ot nem éri el, pénzügyi szolgáltatás igénybevételéhez kapcsolódik vagy az Áht. 36§(2) bekezdése szerinti egyéb kifizetésnek minősül. A kötelezettségvállalás, ellenjegyzés rendjét és nyilvántartását a Pénzkezelési Szabályzat rögzíti.

b.) Ellenjegyzés

Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult a jegyző vagy az általa írásban meghatalmazott köztisztviselő.
A pénzügyi ellenjegyzés a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és az ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával történik.
A pénzügyi ellenjegyzőnek a pénzügyi ellenjegyzést megelőzően meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított, és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat. Ha a kötelezettségvállalás nem felel meg az Áht. 37. § (1) bekezdésében előírtaknak, a pénzügyi ellenjegyzőnek erről írásban tájékoztatnia kell a kötelezettségvállalót illetve a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnökét.

3. Teljesítés igazolása, érvényesítés, utalványozás

A kiadási előirányzatok terhére kifizetést elrendelni (a továbbiakban: utalványozás) a Kormány rendeletében meghatározott kivételekkel kizárólag a teljesítés igazolását, és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor.
A teljesítés igazolása során ellenőrizhető okmányok alapján ellenőrizni és igazolni kell a kiadások teljesítésének jogosságát, összegszerűségét, ellenszolgáltatást is magába foglaló kötelezettségvállalás esetében annak teljesítését.
Az érvényesítőnek ellenőrizni kell az összegszerűséget, a fedezet meglétét, és azt, hogy megelőző ügymenetben az Áht., az államháztartási számviteli kormányrendelet, az Ávr., továbbá a belső szabályzatokban foglaltakat betartották-e.
A kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyek nevét és aláírás-mintáját a Pénzkezelési Szabályzat tartalmazza.

4. Bizonylati eljárás

Számviteli bizonylat minden olyan a gazdálkodó által kiállított, készített, illetve a gazdálkodóval üzleti vagy egyéb kapcsolatban álló természetes személy vagy más gazdálkodó által kiállított, készített okmány (számla, szerződés, megállapodás, kimutatás, hitelintézeti bizonylat, bankkivonat, jogszabályi rendelkezés, egyéb ilyennek minősíthető irat) - függetlenül annak nyomdai vagy egyéb előállítási

módjától -, amely a gazdasági esemény számviteli elszámolását (nyilvántartását) támasztja alá.
Gödöllő Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni és számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.

5. Leltározás
A nemzetiségi önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyakról a polgármesteri hivatal jogszabály szerint elkülönítetten nyilvántartást vezet. A kisértékű tárgyi eszközök (számlarend szerint meghatározott érték) nyilvántartásba vételét személyi nyilvántartó kartonon vezeti a polgármesteri hivatal arra kijelölt munkatársa.
A leltározással, selejtezéssel kapcsolatos adatszolgáltatást és értékelést a Költségvetési Iroda azzal megbízott munkatársa végzi és a leltározás megkezdéséről értesítést küld a nemzetiségi önkormányzat elnöke részére. A leltározáshoz, selejtezéshez illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a nemzetiségi önkormányzat elnöke szolgáltat a Költségvetési Iroda részére a leltározási ütemterv szerint. A szolgáltatott adatok valódiságáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke a felelős.

VI.
A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat számlavezetése

1. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat önálló pénzforgalmi számlát vezet, melyet Gödöllő Város Önkormányzat által választott Raiffeisen Bank Zrt. számlavezetőnél vezeti.
2. A Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat önálló pénzforgalmi számla száma: 12001008-01332462-00100002.

VII.
Záró rendelkezések

Az együttműködési megállapodást Gödöllő Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 115/2012.(V.10.) sz. önkormányzati határozatával a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a 7/2012.(IV.27.) sz. lengyel nemzetiségi határozatával hagyta jóvá. Az együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig, az általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.
Egyidejűleg Gödöllő Város Önkormányzat Képviselő-testületének 245/2010.(XI.25.) sz. önkormányzati határozatával és a Gödöllői Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete 18/2010.(XI.15.) sz. lengyel kisebbségi határozatával jóváhagyott együttműködési megállapodás hatályát veszti.
Az együttműködési megállapodás módosítását Gödöllő Város Önkormányzat Képviselő-testülete a ...../2013..... sz. önkormányzati határozatával a Gödöllői Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a .../2013..... lengyel nemzetiségi határozatával hagyta jóvá.

Gödöllő, 2013. március „ „

.....	.....
Dr. Gémesi György	Szabó László
polgármester	elnök